

Zeitschrift: Bericht über die Staatsverwaltung des Kantons Bern ... = Rapport sur l'administration de l'Etat de Berne pendant l'année ...
Herausgeber: Kanton Bern
Band: - (1952)

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Inhaltsverzeichnis

Präsidialverwaltung	Seite	C. Zivilstands- und Bürgerrechtsdienst:	Seite
Volksabstimmungen	1	I. Zivilstandsdiens.	29
A. Kantonale Volksabstimmungen	1	II. Bürgerrechtsdienst	30
B. Eidgenössische Volksabstimmungen	2		
Grosser Rat	2	D. Straf- und Massnahmenvollzug und Administrativ-	
Regierungsrat.	4	versetzung:	
Bezirksbeamte	5	I. Die Aufsichtskommission über die Strafanstalten	31
Amtsrichter	5	II. Begnadigungsgesuche	32
Amtsgerichts-Ersatzmänner	5	III. Strafaufschubsgesuche	32
Staatskanzlei	5	IV. Ausweisungen	32
Benützung des Rathauses	5	V. Vollzugskostenkonkordat	32
Tätigkeitsbericht des Staatsarchivs für 1952 . . .	5	VI. Verwahrung, Versorgung und Behandlung ver-	
		mindert Zurechnungsfähiger und Unzurechnungs-	
		fähiger	32
Justizdirektion		VII. Der Vollzug der einzelnen Strafen und Massnahmen	33
I. Allgemeiner Teil:		VIII. Administrativversetzung	33
1. Gesetzgebung.	9	IX. Gefangene und Enthaltene anderer Kantone. .	34
2. Übersicht über den Stand der noch hängigen,		X. Verbesserungen im Strafvollzug.	34
erheblich erklärten Motionen und Postulate . . .	10	XI. Strafkontrolle	34
3. Rechnungswesen	10	XII. Schutzaufsicht	35
II. Besonderer Teil:			
1. Wahlen	10	E. Berichte der Anstalten:	
2. Regierungstatthalterämter	10	I. Straf- und Verwahrungsanstalt Thorberg. . . .	35
3. Notariat	11	II. Strafanstalt Witzwil, Arbeiterziehungsanstalt	
4. Grundbuchwesen.	11	Lindenhof, Trinkerheilanstalt Eschenhof und	
5. Gerichtsschreibereien	15	Arbeiterheim Nussdorf	39
6. Betreibungs- und Konkursämter.	15	III. Arbeitsanstalt St. Johannsen	43
7. Güterrechtsregister	15	IV. Arbeits- und Strafanstalt Hindelbank	44
8. Handelsregister	15	V. Erziehungsanstalt für Jugendliche Tessenberg .	46
9. Vormundschaftswesen	15	VI. Staatliche Mädchenerziehungsanstalt Loryheim .	48
10. Kantonales Jugendamt.	15		
11. Bürgerrechtsentlassungen	20	F. Sicherheits-, Kriminal- und Verkehrspolizei:	
12. Administrativjustiz.	20	I. Bestand des Polizeikorps, Verteilung, Wohnungen	49
13. Mitberichte	20	II. Polizeikommando	50
14. Stiftungen.	20	III. Sicherheits- und Kriminalpolizei.	51
15. Rechtshilfe und auswärtige Erbfälle	20	IV. Strassen-Verkehrspolizei	52
16. Massnahmen gegen die Wohnungsnot	20	V. Verschiedenes	52
Polizeidirektion		G. Strassenverkehr:	
A. Allgemeine Aufgaben:		I. Strassenverkehrsamt	53
I. Gesetzgebung	23	II. Eidgenössische Erlasse	53
II. Kommissionen.	24	III. Verkehrsunfälle	53
III. Kreisschreiben	24	IV. Abgabe von Ausweisen und Bewilligungen . .	54
IV. Personelles	24	V. Motorfahrzeugbestand	54
V. Einigungsämter	24	VI. Motorfahrzeugsteuern, Ausweisgebühren und	
VI. Gemeindereglemente	25	Steuerbussen	54
VII. Gastwirtschaftspolizei	25	VII. Verweigerung und Entzug von Ausweisen sowie	
		Fahrverbote für Radfahrer, Führer von Landwirt-	
B. Bewilligungs- und Kontrollwesen:		schaftstraktoren und Fuhrleute	55
I. Lichtspielwesen	25	VIII. Strassensignalisation	56
II. Lotterien und Spielbewilligungen	26	IX. Bureau für Verkehrserziehung	57
III. Passwesen.	27	X. Motorfahrzeugsachverständigenbureau	57
IV. Hausier- und Wandergewerbe.	27	XI. Haftpflichtversicherung der Radfahrer.	58
V. Fremdenkontrolle	28		

Militärdirektion	Seite	VI. Verschiedenes:	Seite
I. Allgemeines:		A. Notstandsfürsorge	131
1. Eidgenössische Erlasse	59	B. Heimgekehrte Auslandschweizer	131
2. Parlamentarische Geschäfte	60	C. Naturalverpflegung	131
3. Konferenzen und Dienstrapporte	60	D. Beiträge aus dem Naturschadenfonds	132
II. Sekretariat:		E. Kantonaler Jugendtag	132
1. Personelles	60	F. Bekämpfung des Alkoholismus. Verwendung des Alkoholzehntels	132
2. Kontrolle der Mobilmachungsvorbereitungen	60	G. Fürsorgeabkommen mit Frankreich	133
3. Kontrollwesen	60	H. Beiträge an Kranken- und Armenanstalten für Neu- und Umbauten	133
4. Ausbildung	61	J. Beiträge an Hilfsgesellschaften im Ausland	133
5. Strafwesen	62	K. Bundeshilfen	133
6. Schiesswesen	62	L. Stiftungen und Fonds	133
7. Sport-Toto	63	VII. Übersicht über die Armen- und Soziallasten des Kantons	134
8. Luftschutz	64		
9. Stiftungen und Vermögensverwaltungen	64		
III. Kreisverwaltung	65	Direktion der Volkswirtschaft	
IV. Kriegskommissariat und Zeughausverwaltung:		Amt für Berufsberatung	139
1. Verwaltung	66	Amt für berufliche Ausbildung	141
2. Betrieb	67	Arbeitsamt:	
3. Militärpflichtersatz	68	I. Arbeitsmarkt und Arbeitsmarktpolitik	143
Direktion des Kirchenwesens		II. Konjunkturpolitik und Arbeitsbeschaffung	144
I. Leitung der Direktion und Organisation	69	III. Förderung des Wohnungsbaues	145
II. Administratives	69	IV. Arbeitslosenversicherung	145
III. Kirchgemeinden	69	Versicherungsamt:	
IV. Pfarrstellen	70	I. Ausgleichskasse	147
V. Besoldungswesen	70	II. Kranken- und obligatorische Fahrhaveversiche- rung	149
VI. Beanstandungen der Amtsführung von Pfarrern	70	Chemisches Laboratorium	150
VII. Gesetzgebung	71	Sekretariat (Dienstzweige):	
VIII. Die einzelnen Landeskirchen:		I. Gewerbeполиizei	151
A. Evangelisch-reformierte Kirche	71	II. Feuerполиizei, Feuerbekämpfung	157
B. Römisch-katholische Kirche	71	III. Arbeiterschutz	157
C. Christkatholische Kirche	72	IV. Preiskontrolle	159
Erziehungsdirektion		V. Stiftungsaufsicht	162
I. Allgemeiner Teil	73	Sanitätsdirektion	
II. Primarschulen	74	I. Gesetzliche Erlasse und Kreisschreiben	163
III. Mittelschulen	81	II. Öffentliche Hygiene und Gesundheitspflege	164
IV. Seminarier	87	III. Strafflose Unterbrechung der Schwangerschaft	164
V. Spezialanstalten	90	IV. Verhandlungen der unter der Sanitätsdirektion stehenden Behörden	165
VI. Universität	92	V. Förderung der Krankenpflege und Geburtshilfe	165
VII. Kunst- und Literaturpflege	103	VI. Medizinalpersonen:	
Auszug aus dem Staatsvoranschlag und der Staatsrechnung des Jahres 1952	105	A. Bewilligung zur Berufsausübung	166
Direktion des Gemeindewesens		B. Aufsicht über die Medizinalpersonen	166
I. Allgemeines	107	C. Hebammenwesen	167
II. Die Rechtsprechung im Gemeindewesen	107	D. Bestand der Medizinalpersonen, Apotheken und Drogerien auf den 31. Dezember 1952	167
III. Die Oberaufsicht über die Gemeinden	108	VII. Widerhandlungen gegen die Medizinalgesetzgebung	167
Direktion des Fürsorgewesens		VIII. Impfwesen	168
I. Allgemeines	113	IX. Heilmittel- und Giftverkehr	169
II. Örtliche Armenpflege der bernischen Gemeinden	117	X. Kantonale Betäubungsmittelkontrolle	170
III. Auswärtige Armenpflege des Staates	120	XI. Drogisten und Drogenhandlungen	171
IV. Inspektorat	125	XII. Arzneimittelablagen	171
V. Alters- und Hinterlassenenfürsorge	128	XIII. Massage, Heilgymnastik und Fusspflege	172
		XIV. Infektionskrankheiten	172

Inhaltsverzeichnis

VII

XV. Krankenanstalten:	Seite
A. Spezialanstalten	177
B. Bezirkskrankenanstalten	177
C. Frauenspital	178
D. Kantonale Heil- und Pflegeanstalten	178
E. Inselspital	179
F. Zahl der in öffentlichen Krankenanstalten behandelten Kranken und der Pflgetage	180
G. Privatkrankenanstalten	180
XVI. Staatliche Lenkung der Ausbildung und Diplomierung des Krankenpflegepersonals, der Wochen- und Säuglingspflegerinnen	180

G. Kantonale Wehrsteuer	212
H. Eidgenössische Steuern	212
J. Eidgenössische Verrechnungssteuer	212
K. Gemeindesteuernwesen	213
L. Stempelabgabe	213
VII. Statistisches Bureau	214
VIII. Salzhandlung	219
IX. Domänenverwaltung	219
X. Kantonalkasse	223
XI. Hypothekarkasse	224
XII. Bernische Kraftwerke	225

Direktionen der Bauten und Eisenbahnen

I. Baudirektion

A. Allgemeines	183
B. Gesetzgebung	184
C. Hochbau	184
D. Strassenbau	187
E. Wasserbau	189
F. Wasserrecht und Wasserversorgung	189
G. Vermessungswesen:	
1. Allgemeines	190
2. Behördliche Erlasse	191
3. Grenzberichtigungen	191
4. Grundbuchvermessung	191

II. Eisenbahndirektion (Eisenbahnen, Schifffahrt, konzessionierter Automobil- und Flugverkehr, Kleinseilbahnen und Skilifte; Verkehrswerbung)

A. Allgemeines:	
1. Eisenbahnwesen	193
2. Schifffahrt	195
3. Konzessionierter Postautomobilverkehr	195
4. Konzessionierter Flugverkehr	195
5. Kleinseilbahnen und Skilifte	195
B. Fahrplan	195
C. Eisenbahnen im Betrieb	197
D. Projektirte Bahnen	197
E. Eisenbahn-, Automobil-, Aufzugs- und Seilbahn (inkl. Ski- und Sessellift)-Konzessionen	197
F. Schifffahrt	197
G. Generalübersicht der Budgetverwendungen pro 1952	198

Finanzdirektion

A. Allgemeines	201
B. Verwaltung:	
I. Direktionsbureau	203
II. Kantonsbuchhalterei	203
III. Finanzinspektorat	207
IV. Hilfskasse	208
V. Personalamt	209
VI. Steuerwesen:	
A. Zentralverwaltung	210
B. Einkommen- und Vermögensteuer natürlicher Personen	211
C. Steuern der juristischen Personen	211
D. Vermögensgewinnsteuer	211
E. Nach- und Strafsteuern	211
F. Erbschafts- und Schenkungssteuer	212

Direktion der Landwirtschaft

I. Personelles	227
II. Die bernische Landwirtschaft im Jahre 1952	227
III. Ländliche Kulturpflege	228
IV. Landwirtschaftliche Fachschulen	229
V. Beiträge an verschiedene Organisationen	232
VI. Beiträge an die Lohnaufwendungen für Alppersonal	232
VII. Meliorationswesen	233
VIII. Landwirtschaftlicher Liegenschaftsverkehr	235
IX. Rekurse gegen Schätzungen der Gültungskommission sowie gegen die Festsetzung von Zuschlägen im Entschuldigungsverfahren und gegen die Ablehnung der Abkürzung der Sperrfrist	235
X. Entschuldung landwirtschaftlicher Heimwesen	235
XI. Pachtwesen	236
XII. Ackerbau	236
XIII. Obst- und Weinbau	236
XIV. Hagelversicherung	237
XV. Schädlingsbekämpfung	237
XVI. Käserei- und Stallinspektionswesen	238
XVII. Tierzucht	238
XVIII. Tierseuchenpolizei:	
1. Allgemeines	242
2. Schlachtvieh- und Fleischeinfuhr aus dem Ausland	242
3. Einfuhr von Nutz- und Zuchttieren aus dem Auslande	242
4. Ausmerzaktion	242
5. Rauschbrand	242
6. Milzbrand	242
7. Maul- und Klauenseuche	243
8. Schweinerotlauf und Schweinepest	244
9. Agalaktie der Ziegen und Schafe	245
10. Räude	245
11. Geflügelpest	245
12. Faulbrut und Milbenkrankheit der Bienen	245
13. Bösartige Blutarmut der Pferde	245
14. Rinderabortus Bang und Gelber Galt	245
15. Bekämpfung der Dasselplage	246
16. Bekämpfung der Rindertuberkulose	246
17. Überwachung des Viehverkehrs und allgemeine seuchenpolizeiliche Verrichtungen	246
XIX. Fleischschau	247
XX. Hufbeschlag	247
XXI. Viehhandel	247
XXII. Viehversicherung	249
XXIII. Tierseuchenkasse	250
XXIV. Eingaben im Grossen Rat	252

Forstdirektion

Seite

Seite

A. Forstwesen:**I. Zentralverwaltung:**

1. Gesetzgebung	253
2. Personelles	253
3. Kurse	253
4. Allgemeine Direktionsgeschäfte	254

II. Staatswaldungen:

1. Arealverhältnisse	256
2. Holznutzungen	256
3. Gelderträge	256
4. Waldkulturen	256
5. Wegbauten	256
6. Reservefonds der Staatsforstverwaltung	258
7. Saatgutzentrale der Staatsforstverwaltung	258

III. Summarischer Hauungs- und Kulturnachweis pro 1951/52 für die Gemeinde- und Korporationswaldungen mit Ausnahme der technisch bewirtschafteten Gemeinden	273
---	-----

IV. Hauungs- und Kulturnachweis pro 1951/52 für die technisch bewirtschafteten Gemeindewaldungen des Kantons Bern	274
---	-----

B. Bergbau	276
----------------------	-----

C. Jagd, Fischerei und Naturschutz:

1. Jagd	277
2. Fischerei	280
3. Naturschutz	283

Obergericht

I. Obergericht	285
II. Appellationshof	286

III. Handelsgericht	287
IV. Kassationshof	287
V. Strafkammern	288
VI. Anklagekammer	288
VII. Kriminalkammer und Geschworenengerichte	288
VIII. Versicherungsgericht	289
IX. Anwaltskammer	290
X. Richterämter	290
XI. Gewerbeberichte	291
XII. Fürsprecher	291
XIII. Allgemeines über die bernische Rechtspflege	291

Aufsichtsbehörde in Betreibungs- und Konkursachen	298
--	------------

Generalprokurator	303
------------------------------------	------------

Verwaltungsgericht

I. Personelles	307
II. Organisation und Tätigkeitsgebiet	307
III. Übersicht der Geschäfte im Berichtsjahr 1952	308
IV. Gesetzgebung und Rechtspflege	309

Rekurskommission

I. Allgemeines	311
II. Personelles	311
III. Geschäftslast 1952	312
IV. Entscheide und Beschwerden	313
V. Sitzungen	313
VI. Inspektorat	313